

## 686 Greater Works through the Holy Spirit—Not Just Outwardly but Inwardly

藉聖靈所做更大的事—不只外面的更是裡面的

Acts 使徒行傳 9:31-42; Matthew 馬太福音 8:23-27

### 1. Acts 使徒行傳 9:31

<sup>31</sup> Then the churches throughout all Judea, Galilee, and Samaria had peace and were edified. And walking in the fear of the Lord and in the comfort of the Holy Spirit, they were multiplied.

<sup>31</sup> 那時，猶太、加利利、撒馬利亞各處的教會都得平安，被建立，凡事敬畏主，蒙聖靈的安慰，人數就增多了。

<sup>31</sup> 那时，犹太、加利利、撒马利亚各处的教会都得平安，被建立，凡事敬畏主，蒙圣灵的安慰，人数就增多了。

### 2. Acts 使徒行傳 9:35, 42

<sup>35</sup> So all who dwelt at Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. ... <sup>42</sup> And it became known throughout all Joppa, and many believed on the Lord.

<sup>35</sup> 凡住呂大和沙崙的人都看見了他，就歸服主。... <sup>42</sup> 這事傳遍了約帕，就有許多人信了主。

<sup>35</sup> 凡住呂大和沙仑的人都看见了他，就归服主。... <sup>42</sup> 这事传遍了约帕，就有许多人信了主。

### 3. John 約翰福音 14:12-14

<sup>12</sup> “Most assuredly, I say to you, he who believes in Me, the works that I do he will do also; and greater works than these he will do, because I go to My Father. <sup>13</sup> And whatever you ask in My name, that I will do, that the Father may be glorified in the Son. <sup>14</sup> If you ask anything in My name, I will do it.

<sup>12</sup> 我實實在在地告訴你們：我所做的事，信我的人也要做，並且要做比這更大的事，因為我往父那裡去。 <sup>13</sup> 你們奉我的名無論求什麼，我必成就，叫父因兒子得榮耀。 <sup>14</sup> 你們若奉我名求告什麼，我必成就。

<sup>12</sup> 我实实在在地告诉你们：我所做的事，信我的人也要做，并且要做比这更大的事，因为我往父那里去。 <sup>13</sup> 你们奉我的名无论求什么，我必成就，叫父因儿子得荣耀。 <sup>14</sup> 你们若奉我名求告什么，我必成就。

### 4. John 約翰福音 16:33

<sup>33</sup> These things I have spoken to you, that in Me you may have peace. In the world you will have tribulation; but be of good cheer, I have overcome the world.”

<sup>33</sup> 我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝了世界。」

<sup>33</sup> 我将这些事告诉你们，是要叫你们在我里面有平安。在世上你们有苦难，但你们可以放心，我已经胜了世界。”

## **5. 2 Corinthians 哥林多後書 4:16**

<sup>16</sup> Therefore we do not lose heart. Even though our outward man is perishing, yet the inward man is being renewed day by day.

<sup>16</sup> 所以我們不喪膽，外體雖然毀壞，內心卻一天新似一天。

<sup>16</sup> 所以我們不喪胆，外体虽然毁坏，内心却一天新似一天。

## **6. Ephesians 以弗所書 3:16**

<sup>16</sup> that He would grant you, according to the riches of His glory, to be strengthened with might through His Spirit in the inner man,

<sup>16</sup> 求他按著他豐盛的榮耀，藉著他的靈，叫你們心裡的力量剛強起來，

<sup>16</sup> 求他按着他丰盛的荣耀，借着他的灵，叫你们心里的力量刚强起来，

## **7. 1 Peter 彼得前書 3:3-4**

<sup>3</sup> Do not let your adornment be merely outward—arranging the hair, wearing gold, or putting on fine apparel—<sup>4</sup> rather let it be the hidden person of the heart, with the incorruptible beauty of a gentle and quiet spirit, which is very precious in the sight of God.

<sup>3</sup> 你們不要以外面的事物——如辮頭髮，戴金飾，穿美衣——為妝飾，<sup>4</sup> 只要心裏面隱密之人存着那不朽壞的溫柔、平和的靈，這在神面前是極寶貴的。

<sup>3</sup> 你们不要以外面的事物——如辫头发，戴金饰，穿美衣——为装饰，<sup>4</sup> 只要心里面隐密之人存着那不朽坏的温柔、平和的灵，这在神面前是极宝贵的。

## **8. Revelation 啟示錄 21:2**

<sup>2</sup> Then I, John, saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared as a bride adorned for her husband.

<sup>2</sup> 我又看見聖城新耶路撒冷由神那裡從天而降，預備好了，就如新婦裝飾整齊等候丈夫。

<sup>2</sup> 我又看见圣城新耶路撒冷由神那里从天而降，预备好了，就如新妇装饰整齐等候丈夫。